

Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift
Band: 6 (1902)

Artikel: Das Kloster Mâr Sâbâ in der Wüste Juda
Autor: Keller, Adolf
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-576266>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

hatte im Bundesrat wie in der Bundesversammlung entscheidendes Gewicht. Bundesrat Hauser fand stets noch Zeit für seine Freunde und für seine Liebhabereien. St. Moritz im Engadin war sein Sommeraufenthalt, und mit dem Rucksack ausgerüstet durchstreifte er das Gebirge, um nach seltenen Alpenpflanzen zu suchen. Von seinen Wanderungen pflegte er als eifriger Amateur-Photograph sehr gelungene Photographien mitzubringen, und er war stolz auf seine Kunst. In den letzten Jahren hatte er stark gealtert; aber immer war er ein rüstiger Fußgänger.

Als feuriger Demokrat war Walther Hauser in den zürcherischen Parteikämpfen auf den Plan getreten, als echter republikanischer Magistrat hat er seine Laufbahn beschlossen. Sein Studienkamerad wird sich neben den Namen der hervorragenden Männer behaupten, die Zürich vor ihm in den Bundesrat sandte. Bundesrat Hauser suchte die Volkstümlichkeit keineswegs, er war zurückhaltend, unbegutsam und unbefechtlich. Aber das Volk blickte in Verehrung auf ihn, weil er eine fernige Schweizernatur und ein Charakter war.

M. B.

Das Kloster Mar Sâbâ in der Wüste Juda.

Mit drei Abbildungen von † Dr. med. Trautbutter aus Winterthur.

Wenn man heute in kühlen und schattigen Klostergängen wandelt, wo ernste Männer, Jünglinge und Greise ein Leben der Beschaulichkeit führen, in einer eigenen, abgeschlossenen Welt, während draußen in den Landen herum unzählige Schlöte rauchen, Hämmer dröhnen und Menschen ohne alle Beschaulichkeit in fiebiger Haft arbeiten, so erscheint uns ein solches Leben mitten in unserer abendländischen Kultur wie ein Nachklang, ein Echo längst vergangener Epochen und Kulturen, eine Juwel des Mittelalters mitten im wogenden Meere der neuen Zeit.

Ganz anders muten uns die Klöster des Orients an. Dort empfindet man nicht den Zwiespalt zwischen der rastlos arbeitenden Zeit und dem beschaulichen Leben des Klosters. Dort erscheinen sie nicht wie Überbleibsel einer andern Ära, sondern wie ein autochthones Gebilde, das dort gewachsen ist, das zusammenstimmt mit dem gleichmäßigen Ausdruck der Natur, der Glut der Sonne, die scharfes Denken und fiebriges Arbeiten verhindert, der lässigen Beschaulichkeit der Menschen, die Zeit und Anlage haben zum Sinnen und Träumen. Dort ist auch die wahre Heimat und der Ursprung jener Gedanken, die die Menschen aus dem vollen Leben in die Einsamkeit der Einöden und Klöster, aus dem Lebensgenuss in eine harte Askese und aus dem Spiel energischer Lebenskräfte in das stille und schwüle Reich der Beschaulichkeit und der Träume getrieben haben. Darum lässt sich auch heute noch der christliche Orient kaum ohne Klöster denken.

Trotzdem haben sie für die geistige Geschichte jener Völker nicht von ferne die Bedeutung wie unsere abendländischen Klöster für ihre Zeit. Eine geistige Regsamkeit und Ausstrahlung geistigen Lebens, wie sie z. B. dem Kloster St. Gallen eigen war, hat nie ein orientalisches Kloster besessen. Sie waren vielmehr hauptsächlich Kristallisierungspunkte jenes mystisch-fantastischen Elements, das bis in die heutige Zeit in der Religionsübung der orientalischen Kirchen vorwiegend gewesen ist, und — was sie für die gelehrte abendländische Forschung mit einem besondern Zauber umgibt — ungeheure Truhen voll alter Handschriften, deren Existenz beweist, daß frühere Mönchsgenerationen dort nicht in dem Maße des gelehrt Interesses bar-

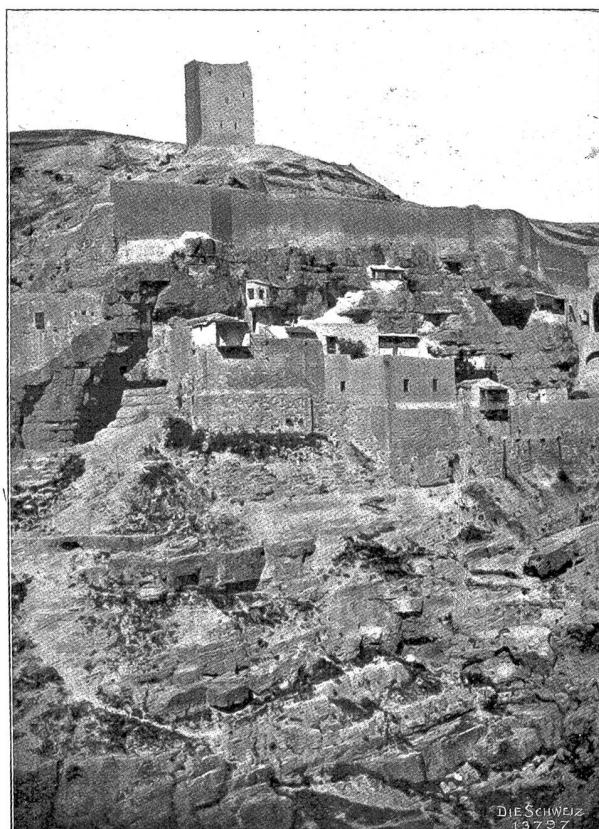
waren wie ihre jetzigen Nachfolger. Der Orientreisende weiß diese Klöster, abgesehen von Schmutz und Ungeziefer, außerdem häufig als die einzigen Herbergen zu schätzen, in denen er Unterkunft finden kann.

Da die Klöster meistens erbaut sind an Stätten, wo in früherer Zeit heilige Einsiedler in der Einsiede gehaust haben, so finden sie sich gewöhnlich in großartiger Naturumgebung, die erschütternd wirkt durch ihre Wildheit oder ihre fast unzugängliche Abgelegenheit.

Es mag im ganzen Orient nicht viele Klöster geben, die in dieser Hinsicht so überwältigend wirken wie das Kloster Mar Sâbâ in der Wüste Juda.

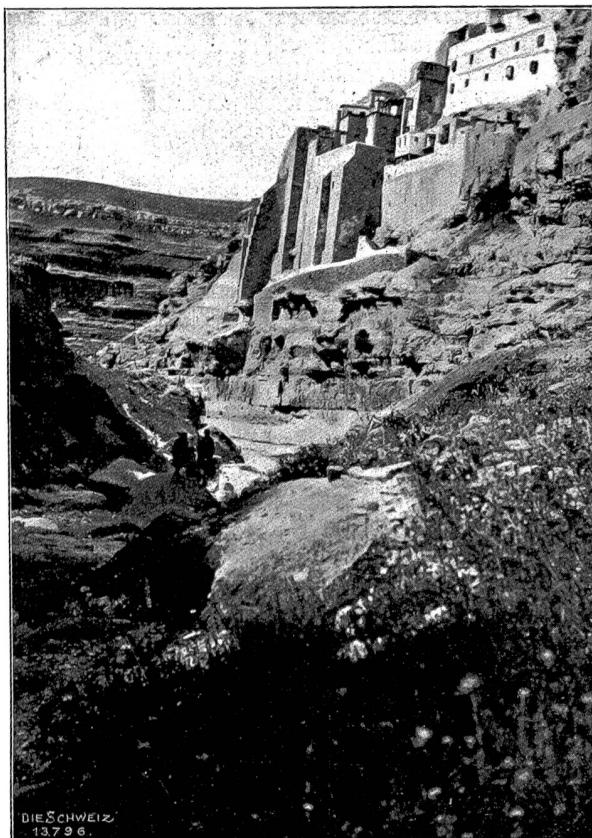
Es war ein wundervoller Frühlingsmorgen, als der unvergleichliche Dr. Trautbutter — uns leider zu früh enttritten — und ich zum Stephanstor hinausritten, um das Kloster des heiligen Sabas zu besuchen auf dem Weg zum Toten Meer. Im Kidronthal blühte und duftete es. Die roten Anemonen, wahrscheinlich die „Lilien auf dem Felde“, leuchteten in sorgloser Pracht, und viele andere unbekannte Pflanzen fesselten das Auge des Botanikers, solange wir an Abrahams Grab, an der Quelle Siloah, dem gleichnamigen Ausläufigendorf, dem

Hiobsbrunnen vorbeiritten. Dann aber begann bald das Reich der Wüste, die nur eine spärliche und sehr eigenartige Flora duldet, immerhin im Frühling nach den winterlichen Regengüssen genug, um Ziegen- und Schafherden Weide zu gewähren. Solche Herden mit Beduinern waren denn auch die einzigen lebenden Wesen, die uns auf diesem Ritt begegneten. „Guer Tag sei wie Milch!“ rief ich den braunen und kräftigen, gut bewaffneten Gestalten zu, die die Herden trieben, und zur Antwort tauchten sie ihren Morgengruß in eine andere Süßigkeit, mit der sie den Tag verglichen. So verbrannte und selbstbewußt wie diese Söhne der Wüste wird David ausgesehen haben, als er in diesen Thälern und Schluchten ein abenteuerliches Leben führen mußte, bald auf der Flucht vor Saul, bald auf einem Nachzug gegen die Philister, bald auf einer Strafexpedition gegen einen hartherzigen, geizigen Herdenbesitzer. Die Landschaft eignet sich in der That vorzüglich für ein Guerillawesen, als Versteck für einen kühnen Mann, der heute Verfolger und morgen



Kloster Mar Sâbâ in der Wüste Juda.

(Photogr. von † Dr. Trautbutter.)



DIE SCHWEIZ
13796.

Kloster Mar Sâbâ von der Schlucht aus.
(Photogr. von Dr. Traubetter).

Berfolgter ist. Ein Wirral von Thälern und Höhenzügen, von Schluchten und Höhlen liefert einen interessanten Hintergrund zu jenen Davidserzählungen des alten Testaments.

Das Thal, auf dessen Sohle wir ritten, wurde immer mehr zur Schlucht, der wir schließlich auf einem steilen Pfad entkamen, um zur Höhe des Klosters zu gelangen. Eine Mauer schließt die Klostergebäude vom Wege ab. Diese hängen und kleben buchstäblich an der steilen Wand, die in die furchtbare Schlucht abstürzt. Wo ein Fuß breit Raum sich bot, mußte

er Pfeiler und Mauern tragen, die hinaufstrebend kleine Terrassen stützen, die unter einander durch viele windige Gänge verbunden sind. Dazwischen liegen kleine, wohlgepflegte Gärlein, in denen auch Vögel hausen, mit denen die Mönche eine Art Freundschaft unterhalten. Auf einer dieser kleinen Terrassen steht eine einsame Palme, die mitten in dieser vegetationslosen Wüstenwildnis traurig sich im Winde wiegt, als wäre sie eine Gefangene. Das Zentrum des Heiligtums, über dem sich eine Kuppel wölbt, ist das Grab des heil. Sâbas, der im fünften Jahrhundert mit dem heiligen Guthymius hier gehaust hat. Er geriet bald in den Ruf großer Heiligkeit und hat in dem Streit gegen die Monophysiten manch kräftig Wort mitgesprochen. Das Grab ist aber leer; die Venezianer, die im Mittelalter lange Zeit den Handel zwischen Abendland und Morgenland in den Händen hatten, betrieben nebenbei auch einen schwungvollen Import von Reliquien — und so sind auch die Überreste dieses Heiligen nach Venetien gekommen. Hinter dieser Kapelle ist die Kirche des heil. Nikolaus, die tief in eine Höhle hineingebaut ist. Dort zeigt man hinter einem Gitter die Schädel der unter dem Perier Chosroes getöteten Märtyrer. Über die Felsen der Schlucht ist nämlich Märtyrerblut in Strömen geflossen, da die Reichtümer des Klosters häufig räuberische Scharen anlockten. Deshalb wurde schließlich das Kloster, wie übrigens fast überall im Orient, wie eine Festung gebaut, mit hohen Wachtürmen versehen und mit Mauern umzogen, an denen die Angriffe der wilden Horden abprallten. Hier liegt auch der letzte Kirchenvater der orientalischen Kirche begraben, Johannes Damascenus (8. Jh.). Mit ihm stieg die dogmatische Arbeit der griechisch-orthodoxen Kirche ins Grab.

Hinter der Kirche liegen die einfachen Räume der Pilger und die Zellen der Mönche. Mar Sâbâ ist übrigens ein Strafkloster, in dem allerlei Vergehen griechischer Geistlicher abgebußt und auch einige Geisteskranke festgehalten werden. Das Kloster wird viel besucht, kann aber nur von Herren betreten werden; nicht einmal eine Hadwig vermöchte es, die strengen Klosterregeln zu durchbrechen, die jedes weibliche Wesen unerbittlich ausschließen, manchenorts sogar Katzen und Hühner.

Schauerlich ist's, wenn eine Mondnacht über der Schlucht liegt; dann stehen die Felsen unheimlich beleuchtet, zackige Schatten wandern an den Felswänden, tiefe Finsternis scheint den Grund der Schlucht anzufüllen. Wenn dann in der Ferne der heiße Schrei der Schafale ertönt oder plötzlich die Kloster-Glocke anschlägt, mitten in der starrenden schweigenden Einsamkeit, dann erschauert das Herz wundersam und sehnt sich nach traurlichem Menschenlaut; denn der gähnende Abgrund in der Tiefe scheint einem dann wie ein Eingang zur Unterwelt, dem schaurigen Schatten entsteigen, um Menschenherzen mit bangen Ahnungen zu ängstigen und ihnen die Gedanken des Todes ins Ohr zu flüstern.

Adolf Keller, Stein a. Rh.

Tigersang auf Sumatra.

Von R. Henne am Rhyn (aus St. Gallen in Bukarest).

III.*)

Auweichend von der in I und II geschilderten Fangmethode hat man auf Sumatra in den letzten Jahren mit Erfolg moderne eiserne Falle in Form von Menageriekäfigen angewendet. Mein Freund Schulz in Deli, allgemein bekannt als "Tiger-Schulz", hat sie zuerst in Gebrauch gebracht und in einem guten Tigerrevier binnen weniger Wochen mehrere starke Exemplare in seine Gewalt gebracht.

Solche Falle haben natürlich in die Augen springende Vorteile, indem man sie mit dem gefangenen Tiger transportieren kann, die Bestie also nicht getötet zu werden braucht. Allerdings ist dieser Transport bis zum Verschiffungsort mit einigen Schwierigkeiten verbunden, da er nur durch Träger geschehen kann, die lange Hebbaum durch die Falle schieben und diese dann durch den verwachsenen Busch schleppen müssen. Man kann sich denken, daß es dabei nicht ohne tragikomische Szenen abgeht; denn es gehören wahrlich gute Nerven

*) Die Ausfälle "Tigersang auf Sumatra. Persönliche Erlebnisse eines Schweizers" I, II und IV erschienen bereits im Jahrgang IV (1900), S. 225 f., 344, 602 f.

dazu, einen derartigen Transport mit der von Zeit zu Zeit furchtbar tobenden Bestie durchzuführen.

Ein Versuch, den ich einmal, mit dem Käfig auf der Straße angelangt, mit einer Ochsenkarre als weiterem Beförderungsmittel machte, lief ebenfalls sehr aufregend und unerwartet, oder vielmehr alle Erwartungen übertreffend, ab. Ich hatte nämlich, um den sehr weiten Weg mit seinem großen Be schwerden für die Träger zu ersparen, eine der gewöhnlichen zweirädrigen Ochsenkarren holen und diese so aufzustellen lassen, daß die beiden Ochsen in ihrem Joch uns, die wir von hinten die Falle heranbrachten, nicht sehen konnten. Der Tiger hatte sich bereits fürs erste ausgetobt und lag ganz ruhig auf dem Boden der Falle, so daß ich bereits auf das Gelingen des Manövers hoffte. Aber trotzdem die Ochsen vorsorglich gegen den Wind gestellt waren, erhielten sie doch die Witterung ihres gefährlichsten Feindes, und es hatten vier kräftige Kulis genug damit zu thun, die starken großen Tiere aus der Familie der Buckelrinder festzuhalten.

Zuerst ging aber wie gesagt trotz der Unruhe der Zugtiere